



COMMENT PROCÉDER POUR RECHARGER VOTRE VOITURE AU BORNE ÉLECTRIQUE OIKEN
HOW TO CHARGE YOUR CAR AT THE OIKEN STATION
WIE SIE VORGEHEN MÜSSEN, UM IHR AUTO AN DER OIKEN-ELEKTROKLEMME AUFZULADEN

1. Brancher le pistolet à votre véhicule
 1. Schließen Sie die Pistole an Ihr Fahrzeug an / 1. Connect the nozzle to your vehicle
2. Utiliser le programme VALT ou scanner le QR-code ci-contre et procéder au paiement en ligne (avec carte de crédit ou via Twint)
 2. Verwenden Sie das Programm VALT oder scannen Sie den QR-Code. und die Zahlung online durchführen (mit Kreditkarte oder über Twint)
 2. Use the VALT programme or scan the QR-code opposite and pay online (by credit card or via Twint)

Pour consulter les tarifs, vous pouvez consulter le site internet : goKWH.me/PFFK
 Die Tarife können Sie auf der Website einsehen: goKWH.me/PFFK
 You can check rates on the website: goKWH.me/PFFK
3. Une fois sur le site internet, cliquez sur l'onglet « Paiement numérique ». Vous pourrez alors choisir le montant de votre charge ainsi que le nombre de kWh
 - 3.. Wenn Sie auf der Website sind, klicken Sie auf den Reiter "Paiement numérique". Dort können Sie den Betrag Ihrer Ladung sowie die Anzahl der kWh auswählen. / 3. Once on the website, click on the "Paiement numérique" tab. You can then choose the amount of your charge and the number of kWh.
4. Une fois, le montant choisi, sélectionnez votre moyen de paiement.
 4. Sobald Sie den Betrag ausgewählt haben, wählen Sie Ihre Zahlungsmethode. / 4. Once you have chosen the amount, select your payment method.
5. Il n'y a plus qu'à attendre que votre véhicule se recharge !
 5. Jetzt müssen Sie nur noch warten, bis Ihr Fahrzeug aufgeladen ist! / 5. Now all you have to do is wait for your vehicle to recharge!

